## Savon murteen sanasto

#### Perussanasto

Kyllä = Jo tokkiisa!   
Ei = Ee...   
Olkaa hyvä! = Olokee hyvä! / Hek!   
Kiitos = Kiitoksija   
Anteeksi = Anteeks   
Ei kestä = Eepä kestä   
En ymmärrä = Mittee?   
Hetkinen = Outahan hollin aekoo   
Anteeksi, mitä sanoitte? = Mittee työ sanoja?   
Hyvää huomenta = Hyvvee huomenta   
Hyvää päivää = Hyvvee päevee   
Hyvää iltaa = Hyvvee iltoo / Hyvvee illanköllykkätä   
Hauska tavata! = No terve vuan terve!

#### Ravintolassa

Tarjoilija, saisinko ruokalistan! = Tarjoelija hoe, piästäskö myö syömään?   
Mitä teillä on lounaslistalla? = Mittee teillä oes näen päevällä?   
Saisinko teelusikan? = Viskooppa melekutin!   
Neiti, saisinko tulitikkuja! = Toesijako tikkuja!   
Saisinko kylmää juotavaa? = Saesko kylymee juotavoo?   
Saanko oluen! = Toesijako kaljan!   
Saisinko paikallista olutta? = Oesko jottae tämänseuvun kaljoo?   
Haluaisin kalakukon! = Ottasin yhen kalakukon!

#### Tullissa

Minulla ei ole mitään tullattavaa = Ee kaet mulla mittää...   
Joku varmaan laittoi tämän cannabiksen taskuuni = Joku sen piliven minun povveen sujjaatti.   
Tämän täytyy olla erehdys = Tämän pittää olla erreys   
Minun täytyy nyt poistua! = Minun on nyt lähettävä!   
Missä on Suomen suurlähetystö? = Missee on Suomen suurlähetystö?

#### Hotellissa

Mihin voin parkkeerata? = Minnekä minä tämän kotteron tyrkkeen?   
Onko tullut postia nimelläni? = Oesko minulle mittään postija?   
Onko teillä suomenkielisiä sanomalehtiä? = Eekö tiällä oo ku ulukolaesija lehtiä?   
Onko hotellissanne vapaita huoneita? = Ee sunkaan tämä täännä oo?   
Tilaisitteko taksin, kiitos? = Kehtootko kuhtua mittarin?   
Millainen jännite on hotellinne pistorasiassa? = Pystyykö tiällä parranajjuun?   
Kiillottaisitteko nämä kengät? = Sujjaatappa vähä kiiltoo sömplikkääseen!

#### Virkavallan kanssa

Haluan tehdä ilmoituksen varkaudesta = Pitäs ilimottoo varkaavesta   
Noutakaa nopeasti lääkäri! = Hakekee liäkärj ja joutuin!   
Olen kadottanut lompakkoni = Minä oun hävittännä lompsanj   
Apua! = Aattakee!   
Minut on ryöstetty! = Niin ne vuan putsas, juuttaat!   
Missä on lähin poliisiasema? = Misteehän löötäs virkavaltoo?

#### Palveluja hakemassa

Missä on wc? = Oesko tiällä vessoo jossaen   
Puhutteko suomea? = Huastellaanko sitä suomee?   
Otatteko vastaan matkashekkejä? = Kelepooko tiällä matkasekit?   
Paljonko se maksaa? = Mittees sinä siitä pyytäsit?   
Voinko maksaa tällä luottokortilla? = Mitteepä jos vinkasutat vissoo?   
Voisitteko kirjoittaa sen paperille? = Pistätkö kuule tähän ylös?   
Vieläkö olisi Ring-side -paikkoja? = Piäsisköön vielä ihan sinne pieksäntäaetuuksen kuppeeseen?   
Miten vakuuttavaa harhauttelua! = Sehän kusettelloo kaekki!   
Saisinko postimerkin kirjeeseen? = Ee kaet tämä merkitä kule!   
Haluaisin vuokrata polkupyörän = Ottasin munamankelin laenaan   
Milloin se on valmis? Tarvitsen sen huomisaamuksi = Jokohan tuon uamulla saes?   
Mitä kello on? = Mittee se kello tähän aekaan näättää   
Onko tämä Kuopion tori? = Mahettannoonko olla Kuopijon torilla?   
Saammeko leiriytyä teidän maallenne? = Suahaanko myö olla teijän mualla yötä?   
Milloin lähtee seuraava bussi Rautavaaralle? = Millonka lähtöö seoroova linja-aato Raatavuaralle?   
Ostaisin lipun = Ostasin piletin   
Haluaisin filmin tähän kameraan = Löötyskö vilimiä kameraan?   
Kauanko filmin kehittäminen kestää? = Millonka on kuvat valamiina?   
Missä kirkko sijaitsee? = Missee piruntorjuntapunkkerj on?   
Autossani on vika = Aato meenoo renata   
Tarkistakaa öljy = Tarkastakkee öljyt   
Mistä täältä voi ostaa Hugo Bossin valmistamia asusteita? = Mistee tiältä suap niitä Pomo-Huukon vuatteita?   
Voisitteko ottaa puhelun tähän numeroon? = Pirraatatko tähän numeroon?   
Missä on lähin alkoholiliike? = Ossootko neovoo paekallisseen viinakaappaan

#### Miesten sanasto

Olen tietoisesti valinnut sinkkuelämän = Minnoun jiänä vanahakspoejaks   
Kärsin rytmihäiriöistä = Pumppu rylykkyvää omia aekojaa   
Olen vakavasti otettava ihminen = Minnoun tolokun immeinen   
Puhaltaisitteko silmäproteesiini? = Kehtootko puhua minun tekosilimään?   
Ei auennut, uudestaan! = Ee aavenna, uuvestaan!   
Jätä viesti äänimerkin kuultuasi = Tuuttaaksen jäläkeen ala huastoo!   
Haluaisitteko harrastaa kanssani seksiä? = Oeskohan teillä sänkypolokkaan taepumuksia?   
Kuinka paljon maksaa koko yö? = Paljonko tekis koko yönseuvulta?   
Haluaisitteko naimisiin kanssani? = Miltee se tuntus vielä joskus muata meijän sukuhauvassa?   
Olisiko neideillä halukkuutta ryhmäseksisessioon? = Löötyskö lähtijöetä mulukkutalakoesiin?   
Olet viehättävän näköinen neitokainen! = Sinnout läsäkän näkönen pimu   
Käsittelyvirhe pilasi hauskan hetken tekokumppanin kanssa = Minä kun sitä parparoo tissistä purasin nin eikö tuo piru pierassu ja lentännä ikkunasta pihalle!

#### Kohteliaita sanontoja eri tilanteisiin

Pankaa se linkkuveitsi pois, pyydän! = Paa poekkeen se lipstuikkarj!   
Liukastuin ja loukkasin lonkkani = Pyllähin persiillenj ja särin ronkkonj!   
Onko täällä skini-ongelmaa? = Hyppiikö tiällä lanit silimille?   
Anteeksi, ei ollut tarkoitus töniä = Mäne muuvalle siitä torottammaan!   
Olen pahoillani = Häh, mikä se...   
Anteeksi häiriö = Kuulettako työ!   
Pääsisinkö tästä ohitse? = Väestähän vähäsen   
Olen pahoillani, en polta = Osta vuan omat tupakkis   
Tarkoitukseni ei ollut loukata neitiä = Oo tässä akkoen mieliks!   
Ei, en sanonut teistä mitään = Mittees siinä toljotat?   
En toki haastaisi riitaa noin ison miehen kanssa = Outtele siinä, minä kutun poejat!   
Menkää tiehenne! = Alakakee kalappia!   
Ei, en aio antaa teille savuketta, senkin huligaanit! = Suatta uskoo, että sätkee ee tipu, helekkarin roestikkaat!   
Mitä tämä tarkoittaa? = Mittees se tämä meinoo?   
Enhän toki luule, että te olisitte häiriöksi vain sen takia, että olette romaneja = Viskoo se kalja huiviis ja veppaele pihalle   
Olen romanikulttuurin ystävä = Sorsasalossa jos vinkit tietää voep suaha rahhookii!   
Korvaan toki teidän päälle kaatamani oluen = Jos neitille passoo korvoon luonnossa kun tuntuu hoosut jo olovan märkänä...   
Ei, en tuijottanut teidän puolisoanne = Määppäs ukko pelloomaan pottia jokssii aekoo!   
Ymmärrän toki, että te olette täysin kunniallinen nainen = Jos passoo että pankkisiirron annat nin mikä ettei...